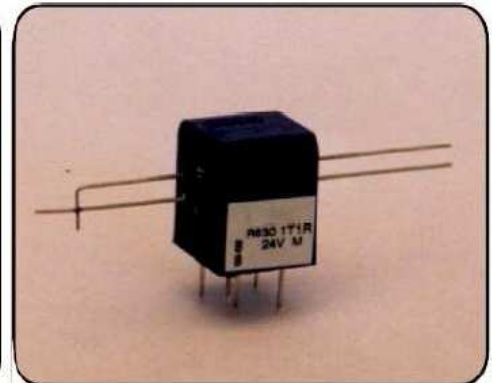




R 630

Ce relais, similaire au modèle R 608 (résistance d'isolement élevée) est équipé d'un écran électrostatique, et peut comporter deux contacts.
This relay, similar to model R 608 (high insulation resistance) is mounted with an electrostatic shield and can include two contact sets.

• Tensions d'alimentation / Energizing voltages	5, 6, 12, 24 V
• Combinaisons de contacts / Contacts arrays	1T, 2T 1T+1R avec point commun with common point 1R, 2R
• Options / Options	Blindage magnétique Magnetic shield



1. CARACTERISTIQUES DES CONTACTS / CONTACTS CHARACTERISTICS

		T	R	Unité Unit.
• Pouvoir de coupure (charge résistive) - P. max..... - V. max..... - I. max.....	Switching rating (résistive load)			
	Max power.....	10	10	W
	Max voltage.....	50	50	V
	Max current.....	0,5	0,5	A
• Durée de vie moyenne (V=10V, I=0,2A).....	Life expectancy.....	10 ⁸	5.10 ⁷	Oper.
• Résistance de contact (aux bornes du relais)	Contact resistance (at terminals).....	≤0,2	≤0,2	Ω
• Capacité entre lames de contacts ouverts	Capacitance across open contacts.....	0,2	0,2	pF
• Caractéristiques de tenue (contacts ouverts) - Résistance d'isolement (à 100 Vcc)..... - Rigidité diélectrique.....	Dielectric characteristics (open contacts)			
	- insulation resistance (at 100 Vdc).....	10 ¹⁴	10 ¹⁴	Ω
	- Breakdown voltage.....	200	200	Veff

2. CARACTERISTIQUES D'ENVIRONNEMENT / ENVIRONMENT CHARACTERISTICS

• Domaine d'alimentation (de -40°C à +85°C) - Tension d'action..... - Tension max. d'alimentation..... - Tension de relâchement.....	Energizing values (from -40°C to +85°C) Operate voltage..... Max. energizing voltage..... Release voltage.....	$\leq U_n - 15\%$ $= U_n + 15\%$ $\geq 10\% U_n$	
• Capacité : - Entre chaque lame contact ouvert et la bobine..... - Entre contacts fermés et bobine.....	Capacitance : Across open contacts and coil..... Across closed contacts and coil.....	Sans écran Without shield	Ecran à la masse Shield at ground
		1 pF 1,6 pF	0,6 pF 0,9 pF
• Caractéristiques de tenue électrique : - Entre bobine et contacts..... - Entre les contacts..... - Entre contacts et écran..... - Entre bobine et écran.....	Dielectric characteristics : Across contacts and coil..... Between contacts..... Across contacts and shield..... Across coil and shield.....	Rigidité diélectrique Breakdown voltage	Res. d'isolement à 100 Vcc Insulation resist. at 100 Vdc
		500 Veff 500 Veff 500 Veff 100 Veff	$\geq 10^{14} \Omega$ $\geq 10^9 \Omega$ $\geq 10^{14} \Omega$ -
		-40°C / +85°C	
		Environnement - Gamme de température (fonctionnement) - Tenue mécanique (survie) : - Chocs..... - Vibrations.....	Environment Temperature range (operational)..... Mechanical steadiness (not op.) : Shocks..... Vibrations.....



3. CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT / OPERATING CHARACTERISTICS

Combinaisons de contacts Contact arrays	Caractéristiques bobines à 20 °C Coil characteristics at 20°C			Tps de réponse - Action Operate time (*)	Implantation, encombrement Pin configuration, dimensions	
	Un (V)	R (Ω±15%)	In (mA)		Vue de face In front view	Vue de dessous Bottom view
1 T	5	75	66	≠ 0,8		
	6	75	80	≠ 0,8		
	12	250	48	≠ 0,8		
	24	1050	23	≠ 0,8		
2 T	5	75	66	≠ 0,8		
	6	75	80	≠ 0,8		
	12	250	48	≠ 0,8		
	24	1050	23	≠ 0,8		
1 T + 1 R	5	75	66	≠ 0,8	<p>Avec point commun / with common point</p>	
	6	75	80	≠ 0,8		
	12	250	48	≠ 0,8		
	24	1050	23	≠ 0,8		



3. CARACTERISTIQUES DE FONCTIONNEMENT / OPERATING CHARACTERISTICS - SUITE / CONTINUATION

Combinaisons de contacts Contact arrays	Caractéristiques bobines à 20 °C Coil characteristics at 20°C			Tps de réponse - Action Operate time (*)	Implantation, encombrement Pin configuration, dimensions	
	Un (V)	R (Ω±15%)	In (mA)		Vue de face In front view	Vue de dessous Bottom view
1 R	5	75	66	≅ 0,8		
	6	75	80	≅ 0,8		
	12	250	48	≅ 0,8		
	24	1050	23	≅ 0,8		
2 R	5	75	66	≅ 0,8		
	6	75	80	≅ 0,8		
	12	250	48	≅ 0,8		
	24	1050	23	≅ 0,8		

(*) Rebonds exclus / Bounces excluded - Temps de rebonds / Bounce time ≅ 0,5 ms

R 630 → **3 6 3 0**

References de commandes / Order references

Fonction / Array			
Nb de contacts Contacts number	T	R	T+R
1	11	12	75
2	21	22	

Tension Voltage :	Code :
5 V	5
6 V	6
12 V	2
24 V	4

Options	Code :
Sans / None	0
M	1

M = Blindage magnétique / Magnetic shield